本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times 洪鐘時報

MONDAY DECEMBER 6 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire [illegible]

中華民國四十三年十二月六號（星期一）

孔子貳千五百零四年 夏曆歲次甲午年十一月十二日

ENTERED AS SECOND [CLASS] MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH [illegible]

一加拿大飛行員 獲（釋）後已抵達香港

報告除十一名美空軍人員被判監外 并有其他美國人與彼同在中共俘營

香港五日綜合的電訊。除十一人[illegible]

[illegible]

美軍用飛機九架 分三批侵犯華南領空

[illegible]

雖美將簽署條約 中共亦將解放台灣

[illegible]

北京當局 抗議泰國迫害華僑

[illegible]

中共對吳努保證 不協助緬甸共黨運動

[illegible]

大學生辯論 多數贊成承認中共

[illegible]

美國譴責中共 違犯朝鮮停戰協定

[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 互助[illegible] [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權[illegible]
以憲政[illegible]
以國家[illegible]
以和平促進大同主義

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
　　 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠[illegible]
[illegible]
報費先惠 [illegible]
[illegible]

北京宣告 新地圖冊現已完成

[illegible]

售人造絲與中國 以日本為最多

[illegible]

聯合國通過 原子和平用途計劃

[illegible]

三十名反革命份子 被湖南法院判處死刑

[illegible]

尼赫魯走中間路線

[illegible]

中共保證助俄作戰

[illegible]

料美國努力將失敗

[illegible]

本埠新聞

民治黨初選新職員

[illegible]

預期本屆市選 投票人數較多

[illegible]

……只獲十六票。

全市合共投票數字，共十萬零六千二百二十票，組合格投票人數額百分之三十點二四，相當今年可能傳到接近一九五一年最高紀錄之十七萬七千二百七十一票。

一華青年 向女店員施非禮被拘

上星期六日下午四時許，有一華青年，[illegible]，在商店百貨商店內向一女店員施非禮，當被偵探拘獲，押往警局拘禁，將於今晨在法庭過堂。

罷工糾察被汽車 輾斃兩名及重傷一名

昨星期五日下午六時，在舊郊里西附區滑鐵盧發生汽車撞斃兩人，重傷一人，遇害者均為史丹特挽衣公司之罷工人巡邏糾察，三小時後，偵緝像已將一輛汽車駕駛人覓獲，控以殺人罪名，另一汽車駕駛人則仍在查緝中。

據在場目擊者謂被撞汽車之目擊者稱，被斃工人糾察之事，屬向東行駛，但突然駛向兩行路旁，向死者撞去，在略停頓一下，即轉回路線，加油駛去。

罷工人謂，罷工之兩名罷工糾察均手持糾察牌，[illegible]飛至上空再跌下。

▲加屬新聞

雲埠六週來八銀行 與六十六商店被刼

據警察昨日報，自過去六星期內，在溫哥華區之西海岸大城市中，劫案又屬發生，[illegible]出現，銀行被搶兩次，各商區行號，損失現款約一萬元，[illegible]入紀工作。

[illegible]

拖船遭難五海員喪生

[illegible]

滿城全僑會議

[illegible]李民新、譚昌厚、譚育藝、謝悠[illegible]、陳子美[illegible]

[illegible]

(續完)

華友為有財政問題對于銀行交易手續可隨時到本行各支行商務部不詳為解釋日常貯蓄儲備為將來而述設計

加拿大商務銀行廣告

The Canadian Bank of Commerce

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，同建築由港來加船位，由本號直接發給，船期、船票價目及推行手續，歡迎垂詢。

加拿大委托，定必勝快捷妥當。

太平洋銀行 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6308 WA-3-3910

本號兼代理洛運南與公司客貨，[illegible]

郵差員擅啟他人郵件被罰

[illegible]五日電，[illegible]之郵差[illegible]擅啟他人郵件[illegible]二十五元[illegible]二月。

加空軍分隊長獲釋後安抵香港

[illegible]五日電，在韓被中國人民志願軍擊下而拘押之加空軍分隊長[illegible]，已於今晨獲釋，由中共交界之深圳過境抵達香港，下午[illegible]

古壁省延長房租統制時期

古壁省五日電，古壁省宅例院前夜決定，將房租統制延長至一九五六年四月三十日止，[illegible]

請以自信心在錫超裁縫店交易

Tip Top Tailors

本公司為加拿大的最大服裝[illegible]

古壁省一百零二歲老人逝世

[illegible]一百零二歲老人[illegible]

都城至德堂通告

[illegible]

(一)十二月十[illegible]日[illegible]

(二)十二月十九日下午六時[illegible]

都城達權社通告

[illegible]

一九五四年十二月六號

多城林西河堂選舉通告

[illegible]

本堂列位昆仲

中華民國四十三年十二月二日

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-4-9867

● 本店新張 地方雅潔

● 冬暖夏涼 經濟時菜

● 各式茗點 飽餞懸羔

● 茶市 以應顧客

● 僑胞光顧 格外歡迎

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

哀謝

[illegible]

花圈

[illegible]

誄文

[illegible]

輓聯

[illegible]

奠儀

[illegible]

素車

[illegible]

加恐與行動影響將釋放之加軍官

[illegible]

錫蘭尋求採鑛人員

[illegible]

緬省　阎陳

利用麻醉劑祭神

一宗麻醉劑案……[illegible]

承買餐館生意啟事

QUALITY INN RESTAURANT
1185 DUNDAS ST. TORONTO

[illegible]

一九五三年十二月一日

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製　雞頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　臘腸臘腸　伙挖送到

新到大批人民唱片
五星紅旗揚新中國
★東方紅　★中國人民站起來了　★中國人民志願軍戰歌　★英雄們戰勝了大渡河
北京人民藝術劇院……[illegible]
代理品氏公司 P. BURNS
侯萍溪謹啓

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

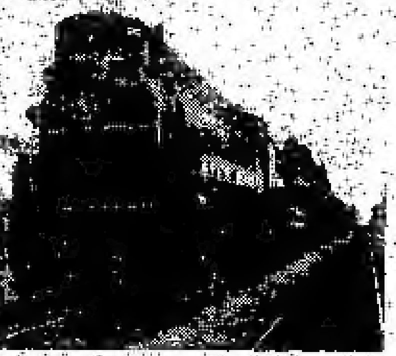
TEMPLETONS LTD.
COLBORNE ST. TORONTO ONT.

BAZ-MAK

電雪櫃　服務　設計　修理
C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.-4-3718

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
羅市砵
加拿大最好之香煙

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
E. C. Mark
35 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-9855
WA2.6309


本報代理頂好電燈胆
于和埠紐約餐館出賣
NEW YORK CAFE
129 PITT ST. CORNWALL ONT.

杜記
京粥專家
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗
電話 TR-1371

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-6262 UN-6-3113
接理
旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
經貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國吉利富公司味本
Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-8863

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
十二安士每樽壹元一毫四
廿四安士每樽三元五毫

大中國飯店
GREAT CHINA
31 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳　冬煖夏涼　中西時菜　俱合時菜　調烹精良　飯菜精食　適口芳香　女侍招待　慇懃非常　諸尊光顧　成迎不遲

干顯客車啓事
[illegible]
電話 GR. 5208

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 錦盒名茶　糖薑枝干
● 瓷器古董　顧繡檯布
● 參茸藥材　海味雜貨
● 牛莊綠荳　鮮靚水貨
● 發行零沽　一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎冬季目錄印便函索即寄
正總理林善堂　副總理黃道循
司理 黃關勝　林華合　黃昂璣

林舉貞地保公證所
62 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

拖船遭難五海員喪生

西班牙匪徒七名被捕

[illegible]

宛尼睥交通工人決定罷工

宛尼睥二日電、昨日超過一千名之市交通工人決定、於十二月六日實施罷工行動、以支持其加薪及爭取福利之要求。

此項決定、係該工人昨日停工四小時、在下午一[illegible]所發佈者。交通工會之代理人史[illegible]、工人[illegible]

火車出軌 十九德國球迷殞命

[illegible]

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街地道車站

本醫師[illegible]

星期日及其他時間預約

電話醫務所 WA 3-5211

住宅 [illegible] 8-7389

餐館出賣

本餐館一間在急地可埠如有欲營斯業請來面議最合有家人做

Capreol Cafe CAPREOL ONT.

獨市餐館出賣

[illegible]

NEW STAR CAFE STAYNER ONT.

協生海鮮雞欄

HIP SANG

EM 8 6497

185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 劏淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 價廉光顧 掃徑以待 司理部啓

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director

82 Carlton St. Toronto Ont.

電話 Phone EM 8-9708

大贈品

[illegible]

妙書出現

敢誇唔睇 讀後回味

[illegible]

豈有此理 ☆ 有喜此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

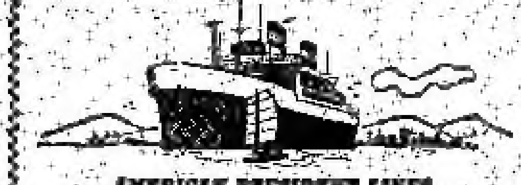
性生活實例分析

歡喜經 性的研究

[illegible]

庚子辦莊有限公司

JIRINE IMPORTERS Co. LTD. 2396 W. 4th AVE. VANCOUVER (9), B.C.



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由温哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加東分代理

黄能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 特快火車

電話 PL 6409

黄衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 WA 2 3154 EM 8 4586

住宅 電話 ST.8-6289

辦理各種[illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鑑如啓事 啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鑑如謹啓

遠東商業有限公司 [illegible]

●羅景耀啓事●

醫務所暫遷往超汝窦辦事處 即旦打街西一九二號 即盤國恩牙醫所樓下

電話 EM8-5538

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

◎新到◎ 冬節送禮 佳品登市

[illegible]

律師葉求廣

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住宅 EM3 8880

[illegible]

環球公司

各江鮮貨

WAN KEW CO. (多)(多朗) (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生鮮 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大餚脆 遠需近求 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久交以圖

司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

士碧電器公司

H. Smith Bolting Works

[illegible] York Street at [illegible]

Phone EM3-1437

[illegible]

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE. TORONTO PH-RI-7082

●請工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & [illegible]

414 BAY ST. EM[illegible]

[illegible]

九龍大埔道村大火
焚燬木屋五百餘間

香港航訊：九龍深水埗大埔道村昨廿日下午發生大火，分佈於六條街道上的木屋五百餘間焚燬，面積約佔全村的四分之三，達九萬七千餘平方公尺。據警方新聞處宣佈，受災者約五千人，因災致死者一人，重傷留院者二人，其中一名是二個月大的嬰兒，輕傷十餘人，另失蹤者尚無法統計。（附圖）

這是十月以來的第三次大火，前兩次大火是十月一日發生的李鄭屋村大火及天后廟道東大火。

大埔道村位於大埔道側邊，東邊錦山，南接白田上村，西傍大埔道，北臨李鄭屋村，人烟稠密，木屋依山而建，櫛比鱗次，大埔道由西伸向東，把村子分爲三部，南部接白田上村，木屋較少，有一條街，叫上街，上有木屋一百多間，北部接李鄭屋村，有三條街即第九街、下街、太子里，上有木屋一百二十餘間，中部位於山凹之中，地方最大，有大街、一街、二街、三街、四街等五條街，中有木屋四百餘間，昨日被燬的便是下街、大街，以及一、二、三、四街等六條街道，其中居民大多是貧苦難胞工人、小販和低薪職工人，家有稍富裕的不多。

民火起於昨日下午四時十五分左右，當時許多人家裏的壯年男人都出外未歸，剩下的婦孺老弱，看見火起，大多在街上，那時正吹着烈烈之風，火勢猛烈，瞬間爆炸迸去，只見黑色的煙霧直衝半空，驚慌失措。

本報記者當時在濃煙中所見：當時村發現火勢，火勢猛烈，大埔道火龍亂竄，木板房屋紛紛燃燒着，火焰着的房屋，像許多塊堆積而成，逃命的人走投無路，哭聲震天，有的背負着女的，是大家救命的，擔上屋背中塌聲，木材爆裂聲，構成一幅人間地獄的景象。

因爲火起的倉卒，勢延又快，許多家庭的衣物都沒有來得及搬出，只及奔到馬路邊，當已成瓦礫，只有可憐地向山上爬，因山嘴較斜，只有深坑，所以有些爬上山頭的人，戰慄，家財盡失，有些則掉下來跌傷，中，慘狀真難描述，火後在災場中便看得一些災民在廢墟中撿拾殘物，僅剩下的[illegible]。

風高火烈蔓延迅速
數百木屋瞬息蕩平

據目擊者稱，火起時風勢甚勁，無法控制，火勢蔓延迅速，下午五時二十分，大埔道村一道已成火海，不到半小時，已燒毀木屋數百間，[illegible]一片火海，火乃漸漸熄滅。當局[illegible]，計已燒毀木屋五百餘間，[illegible]大火起時，火勢[illegible]，災民[illegible]，家具衣物，無法搶救，受災者的[illegible]，所以大多數人都衣衫單薄，[illegible]在寒風中，對着燃燒着的家[illegible]。

（新聞接第八頁）

合心飯店 HOP SAM 86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-1594

本店從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，請君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

Jim Lee Laundry 2711 QUEEN ST. E. TORONTO ONT. GR-6155

洗衣界好消息：本號擴充營業，特添置新型機器，專爲僑胞洗熨衣服之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

勝架兄弟藥房 SINGER BROS, DRUG STORE 34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸（有轉弱爲強、返老還童之功）
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸，西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功，弱者服之固凑效如神，壯者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治癬聖藥 本藥房代理（[illegible]）專治[illegible]，無不見效。每盒二元半。

▲患痔症者注意 內外痔均能奏效，每盒二元。

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之（安神丸）西名（NERVE-RESTERS）專治失眠、神經衰弱等症，每樽價銀二元。

（注意）本店逢星期日照常營業。本藥房主人啓

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO. 26 Elizabeth St. Phone EM4-1091 Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散 劉耀仿 張子田 啓

源興號 YUEN HING 20½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

新到唐山什貨、京菓海味 司理劉希枱

TAXI--EM4-1111 EMPIRE RADIO CAB 帝國電話汽車公司

計程客車，日夜常便，華友光顧，倍極歡迎。

良棧公司（加拿大 滿地可） LEONG JUNG CO. 62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6-8511

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖蓮 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN 1138 CHESTNUT ST. EM3-2717 TORONTO ONT.

▲新張廣告：經濟小時，星期日，點心茶，期逢星光顧，客任歡迎，司理伍顯

廣聯公司 KWONG LUN CO. 17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到大補國貨、油糖雜貨、海味藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、唐堯餅、療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY 119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030

明日上市

富隆雜貨芽菜公司 FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO. MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS [illegible] LAGAUCHETIERE STREET WEST [illegible] MONTREAL, QUEBEC

合時貨品，源源辦到，罐頭雜貨，茗茶海味，挑選精美，以應顧客，衣館餐館，用具齊備，特聘名師主理，芽菜業務。▲代理▼

麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE 49, BONHAM STRAND W. HONGKONG 香港南北行街四十九號

本行運辦人參鹿茸、燕窩、東洋參、珍珠、玉桂、各種補品，歡迎僑胞函購，郵寄迅速妥當。

加拿大總代理 陳寶記公司 CHIN WING CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

宗旨貨真價實 世業二百餘年

黃雲友商店 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

書籍多種，價目列後。

我們女界，家庭治理，作完工安，必要看書。

占市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD. 29 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 0131

常有新鮮蝦蟹及各種海味發行，沽價格相宜，遠近華友，顧特別歡迎，本主人啓

李均宜（醫學博士） 196 Dundas St. W. TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592 住家 RU 1-0079

▲醫務所設在登打街西一百九十六號

▲診症時間：每日下午二時至六時，禮拜六上午十時至下午一時，禮拜日休息

▲如有急症，隨時奉命

繼續辦理登記

加放棄建設飛碟工程

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.

本國醫師最拿手風濕跌打刀傷
△糖尿安腎丸、每打五元
△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

加拿大砵打商業銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

輔華宗旨

J. A. YEE 余榮耀
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUE'N & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屐
△五十磅庄揀手發菜綠荳平沽

代理 C.P.R. 總局
中國貨公司 正司理 李民權 副司理 林權勝

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國新到
京菓海味 油糖茶米 綠髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 備胞光顧 極表歡迎
滿地可環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

醫局 天生堂 華埠
PA. 6011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(燃花戀情素)

加拿大 怡安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打門小說
T. T. Co. P. O. B. X 81 Vancouver B. C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-6751
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品
裁縫部
聘任名師承製各款
代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林界貞
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林界貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告
◎現有數單房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告
ED DILLON 244 McCAUL ST.
WA-2-9782

久年招牌
專止痰咳化痰
LEE SING 70 SHU TER ST.
TORONTO ONT.

加拿大最大之國貨商店

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (壹貳參) 袁是山人著

洪熙官展開血戰，箭步數度，…中虛露弟妹俾得歸亡。洪熙官猶似當勇…，與同本山杜鴻林主…公……以白龍劍吸白鶴…兒入內，…今…家寒去我派…山寶物九龍…，前日又在七…母白鶴…兒之命。請…妹白…。此段血債，…結果…。…由此看來……已…逃…門……一…揭鳳娘曰：「…」…

[illegible]

黃龍道人曰：「……」……白鶴師兄…白鶴…去也……

[illegible]

點蚊香中毒 神醫也無謀

（純粹東生活中大…的…）

[illegible]

多吃瓜果和青菜

青菜、瓜果是我們日常生活中很重要的食品，它們不僅好吃，可以幫助消化，而且還能供給身體許多必需的營養料。

[illegible]

埃及未完成金字塔 內藏古代金鋼寶石

考古學家…在…的…金字塔中…

[illegible]

牛排骨湯

材料：牛排骨…斤…

[illegible]

性不糙

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
181½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6952

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、兼四時瓜菜、金豬燒臘等。發客如承光顧，無任歡迎。

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加屬最大之國貨商店

◎家私什貨 △油鹽醬米
◎茶葉藥材 △四時鹹魚
◎紅瓦瓷器 △籐器竹器
男女鞋帽 △男女鞋巾
鮮菓藥片 △瓜果香料
唐山水貨 △本地瓜菜
日本藥品 △唐山魚蝦

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理：環球調味精、花生香荳油
中西餐館烹飪寶貝
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間 下午二時至七時
△住宅電話 …

師計會家公 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國醫院前往
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷埠 跌打遠近 常川駐診

醫學博士 潘國恩
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至十二時
△星期日 下午二時至五時
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 …

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
… Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.5-…

★… ★… △加拿大代理…

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8862

△香港馳名 敬濟堂
△驗蛛大補丸 △武漢大補丸 △大山牛黃散 △正北鹿茸片 △三蛇藥材 △丁(?)補寶包 △五十七 △各種小 △各種雜 △各種丸
三利公司啓

關舜年通訊處
寓擯華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HV.8-7472 住宅 Res. HU.5-9331

[illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

武俠技擊掌故小說 鐵掌靚仔玉
毛馴生國技 馬鞍山人書 (伍柒)

[illegible]

金龍酒家
營業時間：每日由正午拾弍點開門至翌晨三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.3-2475

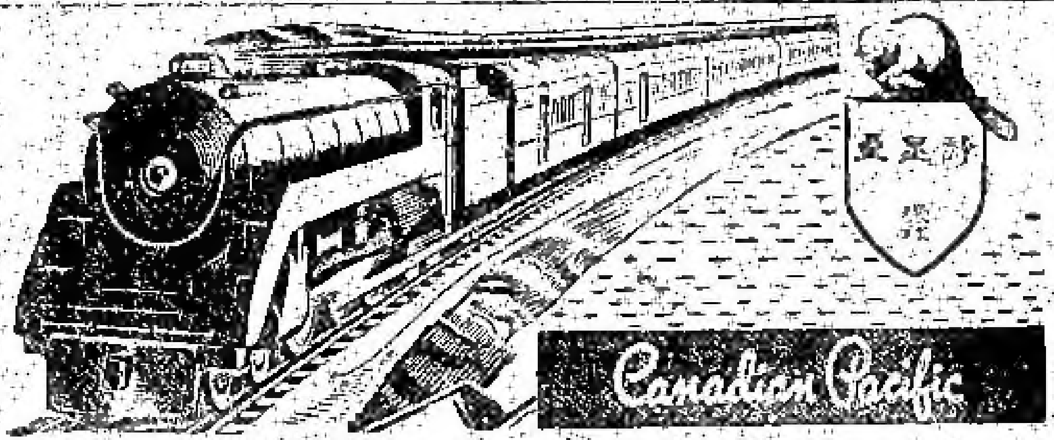
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]

結果
本利對



昨至車行時刻

本公司(?)加拿大及加西各埠每日來往[illegible]

[illegible]

143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
Montreal 1 Que.

陳郁公司
加拿大
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
多倫多

[illegible]

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 脆滑靚炸 鮮明雲吞 出品 精美 全蛋麵 皮麵 便利 異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA-3 6262

[illegible]
艾世光醫師

星偉枝
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

[illegible]

區煥珍 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源
加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]
[illegible]
本店人張[illegible]啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大菜 隨意小酌
本店主人啓